



جامعة الملك فيصل

عمادة التعليم الالكتروني والتعليم عن بعد

بسم الله الرحمن الرحيم

Course: **Reading 102**

INSTRUCTOR: L. ABDULLAH ALMULHIM

المدرّب: عبد الله الملحم

LECTURE 10

المحاضرة العاشرة

Reading 10: Private Detectives and Investigators

النص العاشر: المحققين والمفتشين الخاصين

NEW VOCABULARY

كلمات جديدة

Agent	وكيل - عميل	Confrontational	المواجهة
Aggressive	عدوانية	Database	قاعدة البيانات
Apprehend	اعتقال - القاء قبض	Evidence	دليل
Assemble	تجميع	Inconsistency	تناقض
Assertive	حازم	Injury	جرح - إصابة
Assist	مساعد	Litigation	الدعاوى القضائية
Attorney	مدعي - محامي	Personnel	افراد - موظفين
boardroom	مجلس الإدارة	Plush	فخم
Probate	الوصية	Seedy	رديء السمعة
Range	نطاق - مدى	Shoplifter	سارق - لص
Surveillance	مراقبة	Verification	التحقيق
Trial	محاكمة - تجريبي	Witness	شاهد
Vandalism	أعمال التخريب		

VOCABULARY DEFINITIONS

تعريف المصطلحات

Aggressive	strong.
عدواني	قوي
Apprehend	arrest or catch .
القاء القبض	اعتقال او امساك شخص ما
Assemble	collect.
يجمع	يجمع

Evidence	Proof against someone ex- criminal.
دليل	اثبات ضد مجرم سابق
Assist	help.
مساعد	مساعدة

READING PASSAGE

قطعة القراءة

1 Private detectives and investigators help **attorneys**, businesses, and the public with a variety of problems. Their services include protecting businesses from theft and **vandalism**. They may also gather **evidence** for **trials** and conduct background investigations. While detectives concentrate on providing protection and investigators specialize in gathering information, many do some of each.

2 Most detectives and investigators are trained to perform physical **surveillance**, often for long periods of time, in a car or van. They may observe a site, such as the home of a subject, from a hidden location. The surveillance continues using cameras, binoculars, and a car phone, until the desired evidence is obtained. They also search on-line computer **databases** containing **probate** records, **motor-vehicle registrations**,¹ credit reports, and other information.

الشخصية ولأوقات طويلة على الأغلب في سيارة أو فان. قد يراقب موقع ما مثل منزل المشتبه به من مكان خفي وتستمر لمراقبة باستخدام الكاميرات والمناظير والتنصت على المكالمات حتى يتم الوصول الى الدليل المرغوب. كما يبحثون في قاعدة بيانات الكمبيوتر عبر الانترنت تتضمن سجلات الوصايا وسجلات السيارات وتقارير البطاقات الائتمانية ومعلومات أخرى.

3 Private detectives and investigators obtain information by interviewing **witnesses** and **assembling** evidence and reports for **litigation** or criminal trials. They get cases from clients or are assigned to cases by the manager or firm they work for. Many spend considerable time conducting surveillance, seeking to observe **inconsistencies** in a subject's behavior. For example, a person who has recently filed a **worker's compensation claim**² stating that an **injury** has made walking difficult should not be able to jog or mow the lawn. If such behavior is observed, the investigator takes video or photographs to document the activity and reports back to the supervisor or client.

المحققين والمفتشين الخاصين يحصلون على المعلومات عبر التحقيق مع الشهود وجمع الأدلة وتقارير الدعاوى القضائية أو محاكمات المجرمين. يأخذون القضايا من العملاء أو يعينون على قضايا عبر المدير أو الشركة التي يعملون لها. كثير منهم يمضون أوقات كثيرة لجمع الأدلة عبر المراقبة والتسلل ليلاحظوا أي تناقض في سلوك المشتبه به، على سبيل المثال، إذا رفع شخص ما دعوى قضائية عماليه تفيد أن هناك إصابة تمنع المشي السريع أو تجعل من جز العشب امر صعب. فاذا لاحظ المحقق سلوك مثل هذا فانه يأخذ صور فتوغرافية او فيديو ليوثقه ثم يقوم بإيصال التقرير للعميل أو المشرف.

4 Some investigations involve **verification** of facts, such as an individual's place of employment or income. This might involve a phone call or a visit to the workplace. In other investigations, especially in missing persons cases and background checks, the investigator interviews people to gather as much information as possible about an individual.

5 Private detectives and investigators who work for retail stores or malls are responsible for theft control. Store detectives protect store merchandise by **apprehending** anyone attempting to steal merchandise or destroy store property. They detect theft by **shoplifters**, delivery **personnel**, and even store employees. Store detectives sometimes conduct inspections of stock areas, dressing rooms, and rest rooms. They may also **assist** in the opening and closing of the store.

بعض التحقيقات تشمل تأكيد بعض الحقائق مثل مكان عمل الفرد أو الدخل وهذا قد يشمل اجراء الاتصالات أو الزيارة لمكان العمل وفي بعض التحقيقات الأخرى خصوصا في قضايا الأشخاص المفقودين أو التحقق من خلفية شخص ما يقوم المحققون بمقابلة الأشخاص لجمع أكبر قدر من المعلومات عن الشخص. المحققين الخاصين والمحققين الذين يعملون في الأسواق والمراكز التجارية غالبا ما يكونون مسؤولين عن مراقبة السرقات

محققي الأسواق يحمون التجار باعتقال كل من يحاول السرقة أو تدمير المتاجر أو الممتلكات فهم يكتشفون السرقات التي يقوم بها سارقي المعروضات أو موظفي التوصيل وحتى موظفي المتاجر أنفسهم كما يقوم محققي الأسواق بعض الأحيان بمراقبة مناطق التخزين غرف تبديل الثياب وغرف الاستراحة كما انهم قد يساعدون في فتح واغلاق المتجر.

Working Conditions

ظروف العمل

6 Private detectives and investigators often work irregular hours because of the need to conduct surveillance and contact people who may not be available during normal working hours. Early morning, evening, weekend, and holiday work is common.

7 Many detectives and investigators spend much time away from their offices conducting interviews or doing surveillance, but some work in their office most of the day conducting computer searches and making phone calls. Some split their time between office and field. Those who have their own agencies and employ other investigators may work primarily in an office and have normal business hours.

8 When working a case away from the office, the environment might range from plush boardrooms to seedy bars. Store

and hotel detectives work mostly in the businesses they protect. Investigators generally work alone, but sometimes work with others during surveillance or when following a subject.

9 Much of the work detectives and investigators do can be **confrontational** because the person being observed or interviewed may not want to be. As a result, the job can be stressful and sometimes dangerous. Some detectives and investigators carry handguns. In most cases, a weapon is not necessary because the purpose of their work is the gathering of information and not the apprehension of criminals.

معظم عمل المفتشين والمحققين يشمل المواجهة لأن الشخص الذي يتبعونه أو يستجوبوه قد لا يرغب في ذلك، ونتيجة لهذا يصبح العمل صعب أو حتى خطر أحيانا. بعض المحققين والمفتشين يحملون مسدسات. ولكن في معظم الحالات فان الأسلحة غير ضرورية لأن الهدف من عملهم هو جمع المعلومات وليس اعتقال المجرمين.

10 There are no formal education requirements for most private detective and investigator jobs, although most employers prefer high school graduates; many private detectives have college degrees. Almost all private detectives and investigators have previous experience in other occupations. Some work at first for insurance companies. Many investigators enter the field after serving in military or law enforcement jobs.

11 Retired law enforcement officers, military investigators, and government **agents** frequently become private detectives and investigators as a second career. Others enter from such fields as finance, accounting, investigative reporting, insurance, and law. These individuals often can apply their prior work experience in a related investigation specialty. A few can enter the occupation directly after graduation from college, generally with majors in such fields as criminal justice or police science.

12 For private detective and investigator jobs, most employers look for individuals who are curious, **aggressive** and **assertive**. A candidate must not be afraid of confrontations, should communicate well, and should be able to think quickly.

ليس هناك متطلبات تعليم رسمية لمهنة المحقق او المفتش الخاص، ومع ذلك معظم أصحاب العمل يفضلون خريجي المدارس الثانوية، كثير من المحققين لديهم شهادات جامعية، وتقريبا كل المحققين والمفتشين لديهم تجارب سابقة في وظائف سابقة. بعضهم يعملون في البداية لحساب شركات التأمين. وكثير من المحققين يدخلون الى مجال عملهم بعد أن يخدموا في الجيش أو في تطبيق القانون. ضباط تطبيق القانون المتقاعدين، محققي الجيش، وعملاء الحكومة يصبحون محققين ومفتشين خاصين في الأغلب كوظيفة ثانوية. وآخرين يدخلون الى مجال عملهم من أعمال كماليين، محاسبة، محققين صحفيين، التأمين والقانون. هؤلاء الأشخاص غالبا يطبقون خبراتهم السابقة في تحقيقات من نفس المجال خاصة. وقليل منهم يدخلون الى المجال بعد تخرجهم من الكلية مباشرة، عادة بتخصصات في مجالات مثل علم الشرطة أو العدالة الجنائية. بالنسبة لوظيفة المحقق أو المفتش الخاص، معظم أصحاب العمل يبحثون عن الأشخاص الفضوليين، الأقوياء والحازمين. الشخص المرشح للعمل يجب ألا يخاف من المواجهة وأن يتواصل بشكل جيد مع الأشخاص الآخرين وأن يكون قادرا على التفكير بسرعة.

MULTIPLE CHOICE QUESTIONS

أسئلة خيارات متعددة

1- Detectives concentrate on

- a. Providing protection b. gathering information c. catch thieves
D. investigating

2- Private detectives and investigators obtain information by interviewing

- a. Criminals b. witnesses c. thieves' d. shopkeepers

3- The word **Aggressive** means

- a. strong b. weak c. lazy d. friendly

4- Private detectives and investigators get their cases from:

- a. Only clients b. clients and their managers c. only their managers
d. none of the following

LECTURE 14

المحاضرة الرابعة عشر

READING 14: BILINGUAL EDUCATION IN THE UNITED STATES

النص الرابع عشر: التعليم ثنائي اللغة في الولايات المتحدة

NEW VOCABULARY

كلمات جديدة

Burden(noun)	عبء	Mandate(verb)	يكلف - يولي
Controversial	مثير للجدل	Native	أصلي
Controversy	جدال - خلاف	Oppose	تعارض
Critic	ناقد	Overwhelm	يغمر
Effective	مؤثر - فعال	Proponent	مؤيد
Federal	الفيدرالي (اتحادي)	Struggle(verb)	يقاوم - يناضل
Immersion	الانغماس	Taxpayer	دافعي الضرائب
Implement	التنفيذ	Transitional	انتقالي
Literate	أدب	Vary	مختلف

VOCABULARY DEFINITIONS

تعريف المصطلحات

Host country	The country in which an immigrant lives
البلد المضيف	البلد الذي يعيش فيه المهاجرين

READING PASSAGE

قطعة القراءة

1 Bilingual education is an educational program that provides instruction in both the student's native language and the language of the **host country**.¹ In the United States, bilingual programs give

التعليم ثنائي اللغة هو برنامج تعليمي يوفر المادة التعليمية بلغة الطالب الأصلية ولغة البلد المضيف في الوقت نفسه. في الولايات المتحدة التعليم الثنائي اللغة يقدم باللغة الإنجليزية وبعض اللغات الأخرى مثل الإسبانية، الفارسية أو الفيتنامية.

instruction in English and some other language, such as Spanish, Farsi, or Vietnamese.

التعليم الثنائي أصبح قانون فيدرالي عام 1974 وتبعاً له فإن المدارس العامة يجب أن تقدم فرص تعليمية عادلة لمتحدثين اللغات الأخرى غير الإنجليزية. وهذا القانون تم تجديده عام 1984 في المادة 2 القانون العام 98-511. هذان القانونان ينصحان بأن تعطى الأموال الاتحادية للولايات ليستطيعوا توفير برامج التعليم الثنائي اللغة وتدريب المعلمين على الدروس بلغة الطلاب الأصلية وبالإنجليزية كلغة ثانية (LES). بعض الولايات بادرت بتقديم برامج التعليم ثنائي اللغة قبل أن ان يلزموا بذلك من قبل القانون الفيدرالي. ماساتشوستس كانت أول ولاية تقدم التعليم الثنائي اللغة عام 1971. وهذه البرامج التعليمية التي قدمتها ماساتشوستس أصبحت نموذج لبقية الولايات. والطريقة التي قدمت بها بقية الولايات برامج التعليم الثنائي تختلف بشدة.

2 Bilingual Education became **federal** law in 1974. According to the Bilingual Education Act of 1974, public schools must provide equal educational opportunities for students who speak languages other than English. This law was renewed by the 1984 Title II Public Law 98-511. These two laws recommended that federal money be given to states so that they could **implement** bilingual programs and teacher training, classes in students' native language, and English as a Second Language (ESL).

3 Some states had begun their own bilingual programs before they were required to do so by federal law. Massachusetts became the first state to **mandate** bilingual education in 1971. The bilingual programs in Massachusetts later became a model for other states. The ways in which bilingual programs are implemented by the different states **varies** greatly.

4 One of the most common models of bilingual education in the United States is called **transitional bilingual education**. In this kind of program, students learn ESL while taking all their other classes in their native language. Students must stop taking classes in their native language after some period of time, usually three years. After the three-year time limit, students start taking all their classes in English only. The reasoning for this model is that native-language classes should serve only as a "transition" to English. The main goal of a transitional program is to teach students English as quickly as possible.

5 Another kind of program is called **maintenance bilingual education**. Maintenance programs do not have the same time limit as transitional programs. Students can continue taking content-area classes (Science, Mathematics, and Social Studies) in their native language for as long as they need to or want to. The idea behind a maintenance program is that a child's native language is worth maintaining and developing. In fact, research has shown that students who are fully **literate** in their first language will be more successful in learning how to read and write a second language. One of the problems with maintenance programs is that they are more expensive than transitional programs.

أحد أكثر برامج التعليم الثنائي انتشاراً يسمى "التعليم الثنائي الانتقالي". في مثل هذا النوع من البرامج يتعلم الطلاب اللغة الإنجليزية كلغة إضافية بينما يتعلمون كل صفوفهم الأخرى بلغتهم الأصلية. ويجب على الطلاب التوقف عن التعلم بلغتهم الأصلية بعد فترة محددة من الوقت، عادة، بعد ثلاث سنوات. وبعد مهلة الثلاث سنوات يبدأ الطلاب بدراسة كل موادهم باللغة الإنجليزية فقط. والسبب هو أن فترة الدراسة باللغة الأصلية تعتبر مجرد مرحلة "نقل" إلى اللغة الإنجليزية. فالهدف هو تعليم الطلاب اللغة الإنجليزية بأسرع طريقة ممكنة. ونوع آخر من البرامج التعليمية يسمى "التعليم الثنائي اللغة المحافظ" هذا البرنامج لا يعطي مهلة الوقت التي يعطيها البرنامج الآخر حيث يستطيع الطلاب الاستمرار بتعلم (العلوم، الرياضيات والدراسات العامة) بلغتهم الأصلية للمدة التي يحتاجونها أو يرغبون بها. وفكرته أن اللغة الأصلية للطفل تستحق أن يتم تطويرها وإبقائها. في الحقيقة، تقول الدراسات أن الطلاب الذين يدرسون بلغتهم الأصلية يصبحون أكثر قدرة على تعلم القراءة والكتابة بلغة أخرى. ولكن أحد مشكلات البرنامج المحافظ أنه أكثر غلاء من البرامج التقليدية.

الماتشيون أكثر قدرة على تعلم القراءة والكتابة بلغة أخرى. ولكن أحد مشكلات البرنامج المحافظ أنه أكثر غلاء من البرامج التقليدية.

6 *Two-way bilingual education* is a program that offers second-language instruction to students whose native language is English, while at the same time providing ESL to students who speak a language other than English. For example, English-speaking students might take courses in Spanish while Spanish-speaking students take ESL classes. Both groups would continue to take their other content courses in their native language. In some classes, students may work together using both languages. The purpose of two-way bilingual education programs is to make all students bilingual.

"التعليم الثنائي بطريقتين" هو برنامج يوفر تعليمات بلغة ثانية للطلاب الذين يتحدثون الإنجليزية. وفي نفس الوقت توفر تعليمات باللغة الإنجليزية للطلاب الذين يتحدثون لغات أخرى. على سبيل المثال، الطالب الذي يتحدث الإنجليزية يمكن أن يأخذ بعض المواد باللغة الإسبانية بينما الطالب الذي يتحدث الإسبانية يمكن أن يأخذ مواد باللغة الإنجليزية. بينما يأخذون بقية المواد بلغتهم الأصلية. وفي بعض الصفوف يمكن للطلاب أن يستخدموا اللغتين. وهدف هذا البرنامج أن يجعل كل الطلاب ثنائي اللغة.

7 Finally, there is *immersion bilingual education*. In these programs, students take all-English courses for a year or two before they begin taking courses in their native language. In other words, they are immersed in English for the first year or two. Research has not shown that this kind of approach is more effective than the other models already described. Many students feel **overwhelmed** during the first two years. While **struggling** to learn English, they lose valuable time that should be spent learning important concepts in math and science.

أخيرا، هناك "التعليم الثنائي اللغة المتعمق". في هذه البرامج الطلاب يأخذون كل موادهم باللغة الإنجليزية لمدة سنة أو اثنتين قبل أن يأخذوا المواد بلغتهم الأصلية. لذا بطريقة ما فالطالب يغمر في اللغة الإنجليزية في السنتين أو السنة الأولى. لم تظهر الأبحاث أن هذه الطريقة أكثر تأثيرا من بقية الطرق التي ذكرناها مسبقا. وكثير من الطلاب يشعرون بالارتباك في السنتين

8 Bilingual education has always been and continues to be a **controversial** subject. It is controversial for a variety of reasons. Some critics argue that bilingual education places an unfair **burden** on schools, and that **taxpayers'** money should not be spent teaching immigrants in their native language. They reason that all people in the United States should have to read, write, and speak English. In addition, they point out that bilingual programs haven't always been successful in producing literate, bilingual students.

الأوليتين بينما يعانون ليتعلموا اللغة الإنجليزية ويضعون وقت ثمين الأجدد أن يتعلموا فيه العلوم والرياضيات. التعلم الثنائي اللغة كان وسيظل موضوع مثير للجدل، وهو كذلك لعدد من الأسباب. بعض الناقدين يجادلون بأن التعليم الثنائي اللغة يمثل عبء غير عادل على المدارس ودافعي الضرائب ولا يجب أن يدفع المال لتعليم المهاجرين بلغتهم الأصلية. والسبب هو أن على كل الأشخاص الذين يعيشون في الولايات المتحدة أن يتكلموا ويقرأوا ويكتبوا باللغة الإنجليزية. ويشيرون أيضا أن التعليم الثنائي اللغة لم ينجح في كل الحالات بإخراج طلاب متعلمين يتحدثون اللغتين.

always been successful in producing literate, bilingual students.

9 Many people in favor of bilingual education agree that some bilingual programs are better than others, and not all of them are successful. However, research has proven that students who are literate in their first language will learn how to read and write a second language more easily. In addition, students who learn important concepts in math and science in their native language will be able to understand these concepts much more easily when they move into all-English courses. Some **proponents** of bilingual education argue that the real reason critics are **opposed** to these programs is that these programs really work. Bilingual proponents say that critics of bilingual education don't really want immigrants to be successful at school.

كثير من الأشخاص المؤيدين للتعليم الثنائي اللغة يوافقون على أن بعض البرامج أفضل من الأخرى، وأنها ليست كلها ناجحة. على أي حال، أثبتت الدراسات على أن الطالب الذي يتعلم بلغته يستطيع أن يتعلم القراءة والكتابة بلغة أكثر بشكل أكثر سهولة. وكذلك فإن الطلاب الذين يتعلمون المواد المهمة مثل العلوم والرياضيات بلغتهم الأصلية فانهم يكونون قادرين على فهمها بشكل أسهل عندما تدريس نفس المواد لهم باللغة الإنجليزية في وقت لاحق. بعض المؤيدين للتعليم الثنائي اللغة يجادلون بأن السبب الحقيقي لكون الناقدين معارضين للبرنامج هو نفع هذه البرامج. حيث أن المعارضين لا يريدون النجاح للمهاجرين في التعليم.

10 The **controversy** over bilingual education continues. In 1998, a law was passed in California that made bilingual education illegal. According to this law, teachers are not allowed to teach students in any language other than English. Instead, students who speak a language other than English are allowed to take one year of ESL. After that, they must take all their courses in regular English.

الجدل حول التعليم الثنائي يستمر. في عام 1998 تم التوقيع على قانون في كاليفورنيا جعل التعليم الثنائي غير قانوني. وعلى إثر هذا القانون فإن المدرسين غير مسموح لهم بتدريس الطلاب بأي لغة أخرى غير الإنجليزية. وبالمقابل الطلاب

11 Some states are waiting to see what will happen next in California; others are already proposing similar laws. Whatever happens, bilingual education will certainly continue to be controversial.

ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

الذين لا يتحدثون الإنجليزية يستطيعون ان يأخذوا سنه من (ESL) (اللغة الإنجليزية كلغة ثانية) ثم يتعلمون كل المواد باللغة الإنجليزية. بعض الولايات تنتظر لترى ما ستكون النتيجة لهذا القانون في كاليفورنيا والبعض يجهزون قوانين مماثلة بالفعل. ومهما يحدث، سيظل التعليم الثنائي اللغة مثارا للجدل.

MULTIPLE CHOICE QUESTIONS

أسئلة خيارات متعددة

1- the word **literate** means

- a. Someone who's educated** b. not educated c. not learning d. critic

2- the word **vary** means .

- a. Different** things b. one thing c. wanted person d. impossible

3- the opposite of the word **literate** is :

- a. illiterate** b. educated c. oppose d. critic

انتهى بحمد الله...

اعداد: msyuna & بسمة جنى

بالتعاون مع: أحزان أنثى & أقحوان

بإشراف: Fájrr • ١٩



مع تمنياتنا لكم بالتوفيق ~